GRB NADLEŽNOG TIJELA ZEMLJE IZVOZNICE/ EMBLEM OF THE COMPETENT AUTHORITY OF EXPORTING COUNTRY

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ PROIZVODA OD JAJA KOJI NISU NAMIJENJENI ZA PREHRANU LJUDI A KOJI SE MOGU KORISTITI KAO KRMIVO U BOSNU I HERCEGOVINU/
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF EGG PRODUCTS NOT INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION THAT COULD BE USED AS FEED MATERIAL,INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Veterinarski certifikat za BiH/Veterinary certificate for BiH

Dio I: Detalji o pošiljci/ Part I: details of dispatched consignment

I.1. Pošiljatelj / Consignor

Ime / Name

Adresa / Address

Tel. br. / Tel No.

I.2. Referentni broj svjedodžbe / Certificate reference number

I.2.b.

I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority

I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority

I.5.Primatelj/ Consignee

Ime / Name

Adresa / Address

Poštanski broj/ Postal code

Tel. br./ Tel No

I.6.

I 7. Država podrijetla / Country of origin	ISO code	I 8. Regija podrijetla / Region of origin	ISO code	I 9. Država odredišta / Country of destination	ISO code	I 10. Regija odredišta/ Region of destination	Code

I.11.Mjesto podrijetla / Place of origin

Ime / Name

Odobreni broj / Approval number

Adresa / Address

I.12.

I 13. Mjesto utovara/ Place of loading
Adresa/Address

I 14. Datum otpreme/ Date of departure

I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport

Avion/ Aeroplane / ☐ Brod / Ship ☐

Željeznički vagon/ Railway ☐

Cestovno vozilo/ Road vehicle ☐ Drugo/ Other ☐

Identifikacija / Identification:

Referenti dokument/ Documentation references:

I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH

Naziv/Name:

I 17.

I 18. Opis pošiljke/ Description of commodity

I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)

I 20. Količina/ Quantity :

I 21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product

Sobna temperatura/ Ambient ☐ Ohlađeno/ Chilled ☐ Smrznuto/ Frozen ☐

I 22. Broj pakovanja / Number of packages

I 23. Broj plombe/kontejnera/ Seal/Container No

I 24. Način pakiranja / Type of packaging

I 25.Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for :

Tehnička upotreba/ Technical use ☐ Hrana za životinje/ Animal feedingstuff ☐

I 26.

I.27.Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH ☐

I 28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities

Vrsta(znanstvni naziv)/ Species(scientific name)	Proizvodni pogon/ Manufacturing plant	Neto težina/ Net weight	Broj šarže/ Batch number	Vrsta pakiranja/ Type of packaging	Broj pakiranja/ Number of packeges

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

II. Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b.

Dio II: Certifikacija/ Part II:certification

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam pročitao i razumio Odluku o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH"broj 19/11) a posebno njezin članak 12. ili Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, a posebno njezin članak 10., i Pravilnik o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih uvjeta za odlaganje, korištenje, sakupljanje, prijevoz, identifikaciju i slijedivost, registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog podrijetla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH"broj 30/12), a posebno Prilog XIV. poglavlje I., ili Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011 a posebno Prilog XIV. poglavlje I., te za gore opisane proizvode od jaja potvrđujem sljedeće:/ **I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) and in particular Articles 12 thereof or Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council(1a) and in particular Articles 10 thereof, and Rulebook on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of the facility, marketing, import, transit and export of animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 30/12) and in particular Chapter I of Annex XIV thereto or Commission Regulation (EU) No 142/2011 and in particular Chapter I of Annex XIV there to, and certify that the egg products described above:**

II.1. sastoji se od proizvoda od jaja koji ispunjavaju u nastavku navedene zdravstvene uvjete:/ **consist of egg products that satisfy health requirements below;**

II.2. sastoji se isključivo od proizvoda od jaja koji nisu namjenjeni za prehranu ljudi;/ **consist exclusively of egg products not intendent for human consumption;**

II.3. pripremljena je i uskladištena u pogonu koji je odobrilo i koji nadzire nadležno tijelo u skladu s člankom 25. Odluke o nusproizvodima životinjskog podrijetla i njihovim proizvodima koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH"broj 19/11) ili člankom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 kako bi se uništili patogeni organizmi;/ **has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 25 of Decision on animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 19/11) or Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 in order to kill pathogenic agents;**

II.4. pripremljena je isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog podrijetla:/**has been prepared exclusively with the following animal by-products:**

(1) i/ili/ **and/or** [- nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih proizvodnjom proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi/ **animal by-products arising from the production of products intended for human consumption;]**

(1) i/ili/ **and/or** [- proizvoda životinjskog podrijetla ili hrane koja sadrži proizvode životinjskog podrijetla, koji više nisu namijenjeni za prehranu ljudi iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili greške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja/ **products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]**

(1) i/ili/ **and/or** [- sljedećeg materijala dobivenog od kopnenih životinja koje nisu pokazivale ikoje znakove bolesti koje se mogu prenijeti putem toga materijala na ljude ili životinje:/ **the following material originating from terrestrial animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:**

- nusproizvoda iz valionica,/**hatchery by-products,**
- jaja,/ **eggs,**
- nusproizvoda jaja, uključujući ljuske /**egg by-products, including egg shells,;]**

II.5. podvrgnuti su preradi:/ have been subjected to processing:

bilo/either [- u skladu sa metodom prerade _____ (3), kako je utvrđeno u poglavlju III. Priloga IV. Pravilnika o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih uvjeta za odlaganje, korištenje, sakupljanje, prijevoz, identifikaciju i slijedivost, registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog podrijetla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH"broj 30/12) ili u Poglavlju III Priloga IV. Uredbe (EU) br.142/2011/ **in accordance with processing method _____(3), as set out in Chapter III of Annex IV to Rulebook on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of the facility, marketing, import, transit and export of animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 30/12) or Chapter III. of Annex IV of Regulation (EU) No 142/2011;]**

ili/or [- u skladu sa metodom i parametrima kojim se osiguravaju skladnosti proizvoda sa mikrobiološkim standardima navedenim u poglavlja I. Priloga X. Pravilnika o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih uvjeta za odlaganje, korištenje, sakupljanje, prijevoz, identifikaciju i slijedivost, registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog podrijetla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH"broj 30/12), ili Poglavlju I Priloga X Uredbe (EU) br. 142/2011; **/in accordance to any processing methods and parameters which ensure that the product comply with the microbiological standards set out in Chapter I of Annex X to Rulebook on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of the facility, marketing, import, transit and export of animal by-products and derived products not intended for human consumption ("Official Gazette BiH" No. 30/12) or in Chapter I of Annex X, to Regulation (EU) No 142/2011;]**

ili/or [- u skladu sa Odjeljkom X. poglavljima I. I II. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH" broj 103/12) ili poglavljem II. odjeljka X. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća;/ **in accordance with Chapter II of Section X of Annex III Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council;]**

II.6. Pregledalo ih je nadležno tijelo uzimanjem nasumičnog uzorka neposredno prije otpreme i utvrdilo da su u skladu sa sljedećim standardima([2]):/ **has been examined by the competent authorities taking a a random sampling immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards([2]):**

Salmonella: odsutnost u / **absence in** 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u/**in** 1 g;

II.7. ispunjavaju standarde BiH o reziduama tvari koje su štetne ili koje mogu promijeniti senzorska svojstva proizvoda, ili učiniti uporabu tih proizvoda kao hrane za životinje opasnom ili štetnom za zdravlje životinja;/ **meet BiH standards on residues of substances that are harmful or might after the organoleptic characteristics of the products or make its use as feed dangerous of harmful to animal health:**

II.8. gotovi proizvodi : / **the end product was:**

(1)bilo/either zapakirani su u nove ili sterilizirane vreće;/ **packed in new or sterilised bags;**

(1) ili/or prevezene su u rasutom stanju u kontejnerima ili drugim prijevoznim sredstvom koji su prije uporabe temeljito očišćeni i dezificirani sredstvom za dezinfekciju koje je odobrilo nadležno tijelo;/ **transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use.**

i koji su označeni etiketom s natpisom „NIJE ZA PREHRANU LJUDI"/ **and which bear labels indicating „NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"**

II.9. gotovi su proizvodi skladišteni u zatvorenom skladištu./ **the end product was stored in enclosed storage.**

II.10. provedene su sve zaštitne mjere kako bi se spriječila kontaminacija proizvoda patogenim organizmima nakon obrade;/ **has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment.**

SAMPLE

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b.

Napomene/ Notes

Dio I.:/Part I:

Rubrika/ Box reference I.6: osoba odgovorna za pošiljku u BiH: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provozu; može se popuniti ako se radi o certifikatu za uvoznu robu./**Person responsible for the consignment in the BiH: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.**

Rubrika/Box reference I.12: mjesto odredišta: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provozu. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima./ **Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.**

Rubrika/ Box reference I.15: broj registracije (željezničkog vagona ili spremnika i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda); podatke je potrebno pružiti GVI u slučaju istovara i ponovnog utovara./ **Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP.**

Rubrika/ Box reference I.23: za kontejnere za rasuti teret upisati broj kontejnera i broj plombe (prema potrebi)./**for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.**

Rubrika/Box reference I.25: tehnička uporaba: svaka uporaba osim hranidbe životinja./ **technical use: any use other than for animal consumption.**

Dio II:/Part II:

([1]) Nepotrebno precrtati./ **Keep as appropriate.**

([2]) Gdje:/ **Where:**

n = broj jedinica koje sačinjavaju uzorak / **number of samples to be tested;**

m = granična vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra zadovoljavajućim ako broj bakterija u svim uzorcima ne prelazi vrijednost m;/ **threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;**

M = najviša dopuštena vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra nezadovoljavajućim ako je broj bakterija u jednom ili više uzoraka M ili veći; i / **maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and**

c = broj jedinica uzoraka u kojima broj bakterija može biti između m i M, kada se uzorak još uvijek smatra prihvatljivim ako je broj bakterija u drugim jedinicama uzorka jednak ili manji od m./ **number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.**

(3) Upisati metodu od 1 do 5 ili 7 kako je primjenjivo/**Insert method 1 to 5 or 7, as applicable**

– **Potpis i pečat moraju biti drukčije boje od boje tiska./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.**

Napomena za osobu odgovornu za pošiljku u BiH: ovaj certifikat služi samo u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do granične inspekcijske postaje./ Note for the person responsible for the consignment in BiH: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Službeni veterinar / Official veterinarian /

Ime (velikim tiskanim slovima): / Name (in capital letters): **Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:**

Datum: / Date: **Potpis: / Signature:**

Pečat: / Stamp/Žig:

SAMPLE